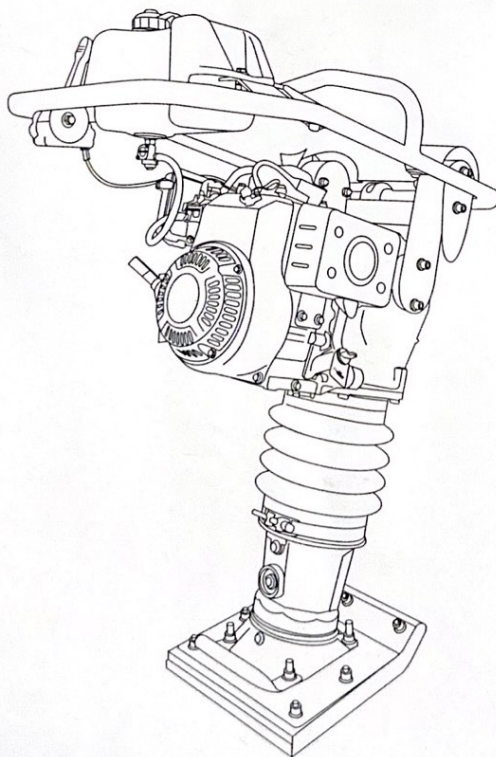


ПАСПОРТ
И РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AYGER

**Вибротрамбовка
с двигателем внутреннего сгорания AVR-80L**



*Пожалуйста внимательно ознакомьтесь
с данными материалами.
Паспорт и Руководство являются
неотъемлемой частью оборудования.*

AYGER

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
Общие указания мер безопасности по работе с бензодвигательным оборудованием	4
Инструкция безопасности по работе с вибротрамбовкой	4
2. УСТРОЙСТВО И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	6
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	9
Перед началом работы	10
Уровень масла	10
Заправка двигателя новой вибротрамбовкой маслом	11
Масло в рабочем цилиндре вибротрамбовки	12
5. НАЧАЛО РАБОТЫ	13
Запуск	13
Остановка	14
Порядок работы	14
6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	16
План технического обслуживания	16
Техническое обслуживание воздушного фильтра	16
Замена масла в двигателе	16
Регулировка оборотов двигателя	17
Проверка свечи зажигания	17
Регулировка натяжения приводного ремня	18
Замена масла в вибрационном механизме	18
7. ХРАНЕНИЕ	18
8. ТРАНСПОРТИРОВКА	19
9. ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	21
Рекомендуемое масло	21
Топливо	21
10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	23
11. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ	24
12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	24
ПРИЛОЖЕНИЯ	27
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	28

[ru]

AYGER

ВВЕДЕНИЕ

[ru]

Благодарим Вас за приобретение продукции нашей торговой марки!

Данное Руководство содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания Оборудования – вибротрамбовок с двигателем внутреннего сгорания (ДВС) серии RM.

Внимательно ознакомьтесь с Руководством перед началом эксплуатации изделия.

При покупке необходимо проверить комплектность. В талоне гарантийного ремонта должна быть указана дата продажи, подпись продавца, модель и проставлены штампы торгующей организации.

Настоящий Паспорт и Руководство является частью изделия и должно быть передано покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве по эксплуатации действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики оборудования без предварительного уведомления.

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания мер безопасности по работе с бензомоторным оборудованием

⚠ **Внимание!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к тяжёлым травмам, пожару и (или) серьёзным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

1.1 Пожарная безопасность

⚠ **Внимание!** Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью!

1.1.1 Храните топливо только в предназначенных для этого канистрах

1.1.2 Избегайте всех возможных источников воспламенения, источников тепла, открытого огня, искр, не курите при работе с топливом.

1.1.3 Пробку бака открывайте медленно, чтобы постепенно сбросить избыточное давление внутри бака. Заливку топлива в бак и осушение топлива из бака выполняйте только на открытом воздухе с помощью воронки при остывшем, выключенном двигателе.

1.1.4 Не снимайте пробку с бензобака при работающем или горячем двигателе.

1.1.5 Тщательно закручивайте пробки бензобака и канистры с бензином.

1.1.6 В случае разлива бензина не запускайте двигатель: уберите Оборудование с места заправки и примите меры по удалению разлитого топлива и предупреждению его возгорания до тех пор, пока оно не испарится и его пары не рассеются.

1.1.7 Незамедлительно убирайте следы бензина с корпуса инструмента с ДВС.

1.1.8 Не запускайте Оборудование в месте заправки: запускать двигатель на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом.

1.1.9 Избегайте контакта топлива с одеждой. В случае его попадания смените одежду перед запуском двигателя.

1.1.10 Не направляйте глушитель (выхлопные газы) на легковоспламеняющиеся материалы.

1.1.11 Не оставляйте заправленный топливом бензомоторное Оборудование в помещении, где испарения бензина могут вступить в контакт с пламенем, искрой или источником сильного тепла.

1.1.12 Дайте остыть двигателю перед внесением Оборудования в помещение и перед транспортировкой.

1.2 Личная безопасность

1.2.1 Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием бензомоторного Оборудования.

1.2.2 Научитесь быстро останавливать двигатель.

1.2.3 Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации Оборудования с ДВС. Не пользуйтесь Оборудованием, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации Оборудования может привести к серьёзным повреждениям.

1.2.4 Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от песка или пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях – уменьшат опасность получения повреждений.

1.2.5 Перед запуском Оборудования удалите все регулировочные или гаечные ключи.

1.2.6 При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над Оборудованием в неожиданных ситуациях.

1.2.7 Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям Оборудования. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

⚠ **Внимание!** Части двигателя, особенно глушитель, сильно нагреваются в процессе работы. Во избежание ожогов, не прикасайтесь к ним до полного остывания.

1.3 Эксплуатация и уход за Оборудованием

⚠ **Внимание!** При работе с Оборудованием Вы несёте ответственность за последствия инцидентов или нештатных ситуаций, в результате которых могут пострадать третьи лица или их имущество.

1.3.1 Перед началом работы с Оборудованием убедитесь, что срок годности, марка бензина, масла и параметры рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего Руководства.

1.3.2 Не перегружайте бензомоторное Оборудование. Используйте Оборудование соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять Оборудованием ту работу, на которую оно рассчитано.

1.3.3 Не изменяйте регулировки двигателя и не выводите его на слишком высокие обороты.

AYGER

[ru]

1.3.4 Не используйте Оборудование, если его выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любое Оборудование, которое не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

1.3.5 Заглушите двигатель Оборудования перед выполнением каких-либо регулировок, замены принадлежностей или помещением его на хранение.

1.3.6 Храните неработающее Оборудование в месте, недоступном для детей, и не-разрешайте лицам, не знакомым с Оборудованием или данной инструкцией, пользоваться Оборудованием. Оборудования представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

1.3.7 Обеспечьте техническое обслуживание Оборудования с ДВС. Проверьте Оборудование на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу Оборудования. В случае неисправности отремонтируйте Оборудование перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания Оборудования.

1.3.9 Используйте Оборудование, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данным Руководством с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование Оборудования для выполнения операций, на которые оно не рассчитано, может создать опасную ситуацию.

1.4 Обслуживание

1.4.1 Ваше Оборудование должно обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность Оборудования.

Инструкция безопасности по работе с вибротрамбовкой

1. Используйте вибротрамбовку только после прочтения инструкции по безопасности. Не разбирайте и не модифицируйте вибротрамбовку.

2. К работе с изделием допускаются лица не моложе 18 лет после изучения данного руководства, конструкции и способов управления, правил безопасной работы и правил обслуживания.

3. Лица, не допущенные к работе на вибротрамбовке, неопытные, не занятые непосредственно в работе на вибротрамбовке должны находиться на безопасном расстоянии. Посторонним лицам запрещено находиться в зоне работы вибротрамбовки.

4. Перед запуском двигателя убедитесь, что все вращающиеся части вибротрамбовки закрыты защитными кожухами. Запрещается работать со снятыми защитными кожухами.

AYGER

[ru]

5. Перед запуском двигателя внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации двигателя. Строго соблюдайте правила эксплуатации и обслуживания двигателя.

6. Никогда не заправляйте топливо и не производите никаких работ по обслуживанию на работающем двигателе. Остановите двигатель полностью, как описано в настоящем руководстве перед обслуживанием, очисткой или добавлением масла.

7. Будьте осторожны при заправке топливом двигателя, чтобы не пролить топливо. Пролитое топливо следует удалить с помощью ветоши до полного осушения. Это же требование относится к заправке двигателя и вибрационного механизма смазочными материалами.

8. Не допускайте присутствия открытого огня в зоне работы или обслуживания вибротрамбовок.

9. Не используйте изделие и не запускайте двигатель в закрытом помещении для предотвращения отравления выхлопными газами.

10. Не прикасайтесь к частям двигателя и глушителя, т.к. при работе они имеют высокую температуру и могут вызвать ожог.

11. Оператор должен иметь перчатки, каску и защитные наушники для безопасности здоровья.

12. Когда оператор чувствует усталость от воздействия вибрации и шума, он должен остановить Оборудование и отдохнуть некоторое время, остановив вибротрамбовку и заглушив двигатель.

13. Во время работы оператор должен располагаться только позади вибротрамбовки. Не располагайтесь сбоку или спереди по ходу движения - это может стать причиной травматизма из-за случайного падения на вибротрамбовку или попадания рук или ног в опасную зону основания подошвы.

14. Запрещается работать на вибротрамбовке с выявленными неисправностями. При обнаружении неполадок и неисправностей следует немедленно прекратить работу и обратиться в авторизованный сервисный центр поставщика для ремонта.

15. Оператор должен контролировать опасную зону работы вибротрамбовки. Не допускается работа с вибротрамбовкой, если в опасной зоне находится человек.

16. Использовать вибротрамбовку на безопасном расстоянии от других рабочих.

17. Не использовать вибротрамбовку на значительных уклонах, а также там, где возможно опрокидывание вибротрамбовки.

18. Во время работы оператор должен зрительно контролировать положение объектов в радиусе 20 метров вокруг работающей вибротрамбовки.

AYGER

[ru]

19. Подъем вибротрамбовки для транспортировки на автомобиле осуществляйте за подъемную скобу.

20. Перемещение вибротрамбовки между рабочими участками производите при выключенном двигателе с применением транспортных колес.

21. Соблюдайте периодичность профилактических осмотров и обслуживания изделия, описанных в настоящем руководстве.

22. Используйте подходящие средства индивидуальной защиты при эксплуатации данного оборудования, т.е. защитные очки, каску, перчатки, респираторы, беруши, обувь со стальным носком (с противоскользящей подошвой для дополнительной защиты).

23. Носите одежду, подходящую для выполняемой работы.

24. Не глотайте и не вдыхайте пары топлива, а также избегайте их контакта с кожей. В случае попадания топлива в глаза немедленно промойте большим количеством воды и срочно обратитесь к врачу.

25. Выхлопные газы от данного оборудования являются очень токсичными и могут причинить ощутимый вред здоровью!

⚠ **Внимание!** Не работайте в закрытом помещении или в ограниченном пространстве, убедитесь, что помещение имеет достаточную вентиляцию.

AYGER

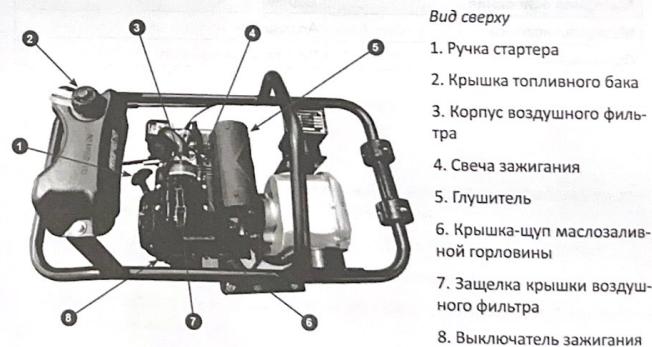
[ru]

2. УСТРОЙСТВО И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Вибротрамбовка бензиновая предназначена для уплотнения грунта, песка, гравия и прочих строительных материалов.



⚠ **Внимание!** Внешний вид и устройство инструмента могут несколько отличаться от представленных в инструкции.



⚠ **Внимание!** Внешний вид и устройство инструмента могут несколько отличаться от представленных в инструкции.

AYGER

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

[ru]

Модель	AVR-80L
Масса, кг	75
Модель двигателя	Loncin 165-3H
Высота прыжка, мм	85
Скорость, м/мин	10-12
Частота, повторов/мин, Гц	640-680
Сила удара, кН	13,7
Глубина уплотнения, мм	150
Габариты подошвы, мм	345*285
Мощность двигателя, кВт	3,2
Тип запуска	Ручной стартер
Объем топливного бака, л	2,8
Расход топлива, г/кВт, ч	360
Рекомендуемый тип масла	SAE 10W-30
Уровень шума, дБ	105
Масса нетто, кг	75
Размер упаковки, мм	795*495*1155
Материал основания	Дерево
Материал корпуса	Алюминий
Примечание	Пластиковая крышка

AYGER

4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

[ru]

Перед началом работы

Перед каждым использованием вибротрамбовки необходимо произвести следующие операции:

1. Убедитесь в том, что оборудование очищено от грязи и пыли. Особое внимание должно быть уделено внутренней поверхности башмака, а также двигателю.
2. Внимательно осмотрите Оборудование на предмет повреждений, все органы управления должны быть в исправном состоянии.
3. Проверьте топливные шланги, пробки заливных горловин, масляные картера и топливный бак на признак утечки, в случае обнаружения немедленно устраните до начала работы.
4. Проверьте уровень масла в двигателе и долейте при необходимости. Используйте соответствующее моторное масло с соответствующей вязкостью. *Производите замену масла на прогревом двигателя (см. раздел Техническое обслуживание).*
5. Проверьте уровень масла в вибрационном механизме и долейте при необходимости. Используйте соответствующее моторное масло с соответствующей вязкостью.
6. Проверьте уровень моторного топлива и долейте при необходимости. Используйте чистое топливо с октановым числом не ниже АИ-92. Использование загрязненного топлива может привести к повреждению топливной системы.
7. Проверьте воздушный фильтр. Чрезмерное наличие грязи и пыли внутри фильтрующего элемента приведет к неустойчивой работе двигателя и к возможному его повреждению. Очистите воздушный фильтр, если он загрязнен (см. раздел Техническое обслуживание).
8. Проверьте крепления всех болтовых соединений, при необходимости произведите затяжку.

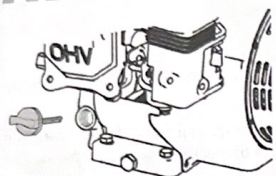
Уровень масла

⚠ **Осторожно!** Работы по проверке уровня масла и заправке масла в картер двигателя необходимо выполнять вдвоем с помощником.

Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере:

1. Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
2. Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15°, так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.
3. Выкрутите крышку-щуп маслосливной горловины и извлеките щуп.

AYGER



Крышка-щуп маслозаливной горловины

[ru]

4. Протрите щуп насухо и вставьте в отверстие горловины, не закручивая.
5. Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе. При недостаточном уровне масла в картере необходимо долить чистое масло до верхней отметки на щупе, что соответствует нижней кромке заливного отверстия
6. После окончательной проверки, плотно закрутите крышку-щуп. Установите вибротрамбовку в рабочее положение.

Заправка двигателя новой вибротрамбовки маслом

1. Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
2. Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15°, так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.
3. Выкрутите крышку-щуп маслозаливной горловины и извлеките щуп.
4. Залейте необходимый объем масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
5. Установите крышку-щуп в отверстие горловины, не закручивая его.
6. Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе.

⚠ **Примечание!** Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке маслозаливной горловины

⚠ **Внимание!** После заправки, замены или проверки уровня масла визуальным осмотром проверяйте отсутствие протечек масла из картера. Проверяйте надежность установки крышки-щупа маслозаливной горловины перед каждым запуском двигателя.

⚠ **Внимание!** Не допускайте длительного контакта кожи рук с маслом. Всегда тщательно мойте руки чистой водой с мылом. Храните отработанное масло в специальной емкости. Запрещается выливать отработанное масло на землю или в канализацию.

7. Плотно закрутите крышку-щуп. Установите вибротрамбовку в рабочее положение.

AYGER

[ru]

⚠ **Примечание!** Не используйте вибротрамбовку на бетоне или на очень жесткой поверхности, возможно повреждение вибрационного механизма и двигателя.

Масло в рабочем цилиндре вибротрамбовки

Перед первым и последующими запусками двигателя проверяйте и при необходимости доливайте масло в рабочий цилиндр вибротрамбовки.

⚠ **Осторожно!** Данную операцию необходимо выполнять с помощником.

Для проверки уровня масла в рабочем цилиндре вибротрамбовки выполните следующее:

1. Установите вибротрамбовку в рабочее положение на ровной горизонтальной поверхности.
2. На задней стороне рабочего цилиндра находится пробка 10 со смотровым отверстием для контроля уровня масла в рабочем цилиндре. Уровень масла должен быть посередине смотрового отверстия.
3. При недостаточном уровне масла в рабочем цилиндре немного наклоните вибротрамбовку вперед, выкрутите пробку 10 и долейте чистое масло в рабочий цилиндр. После этого, закрутите пробку, верните вибротрамбовку в рабочее положение и еще раз проверьте уровень масла в рабочем цилиндре. При необходимости повторите.

⚠ **Внимание!** Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере двигателя, при необходимости дозаправить. Для дозаправки используйте тот же тип масла, который залив в картер двигателя.

⚠ **Внимание!** Перед запуском двигателя установите вибротрамбовку на рыхлый грунт или гравий. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** запускать двигатель, если вибротрамбовка установлена на твердых поверхностях, таких как асфальт или бетон.

⚠ **Осторожно!** Вибротрамбовка оснащена муфтой сцепления центробежного типа, которая включает вибратор в работу при достижении двигателем оборотов, близких к максимальным. Установленные рычагом газа обороты, близкие к максимальным, могут, после запуска двигателя, вызвать внезапное неконтролируемое движение вибротрамбовки, что может привести к травмам.

AYGER

5. НАЧАЛО РАБОТЫ

Запуск



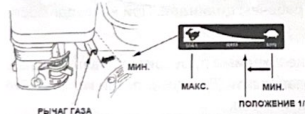
1. Поверните выключатель в положение «ON» - «ВКЛ.»

2. Переведите кран подачи топлива в положение открыто и наполовину откройте воздушную заслонку. При запуске в холодное время года воздушную заслонку закройте полностью. При запуске в теплое

время года или прогретого двигателя воздушная заслонка должна быть полностью открыта. Если запуск двигателя затруднен, убедитесь в том, что воздушная заслонка открыта наполовину или полностью во избежание поступления в карбюратор слишком богатой топливной смеси.

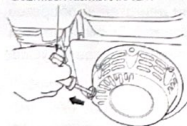
3. Переведите рычаг дроссельной заслонки на минимальные обороты.

4. Откройте кран подачи топлива.



стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель. При необходимости повторите. После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.

ЗАХВАТКА РУКОЯТКИ СТАРТЕРА



5. Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что

стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель. При необходимости повторите. После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.

⚠ **Примечание!** Не рекомендуется вытягивать шнур стартера максимально (на всю длину), а также резко отпускать его при повторной попытке завести двигатель. Удерживая рукоятку, плавно верните его в исходное положение.

⚠ **Внимание!** При запуске двигателя всегда строго выполняйте пункт «5» для того, чтобы избежать динамического удара на детали стартера и его поломки. Не бросайте ручку стартера, когда она находится в верхнем положении, отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера и не подлежит ремонту по гарантии.

⚠ **Осторожно!** Если после запуска двигателя рабочий цилиндр начнет совершать возвратно-поступательные движения и вибротрамбовка начнет в сторону положения холостых оборотов двигателя.

[ru]

AYGER

[ru]

6. После того, как двигатель заведется, полностью откройте воздушную заслонку и прогрейте двигатель на минимальных оборотах 1-3 мин.

Остановка

⚠ **Внимание!** В экстренных случаях для остановки двигателя, просто поверните выключатель в положение OFF - ВЫКЛ. В обычных условиях применяйте следующий порядок.

поработать на холостых оборотах 1-2 минуты, это необходимо для равномерного распределения тепла после работы на высоких оборотах.

2. Поверните выключатель двигателя в положение «OFF» - «ВЫКЛ.»

3. Закройте кран подачи топлива.

Порядок работы

Обкатка вибротрамбовки

Первые 5 часов работы вибротрамбовки являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу. Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

1. Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах коленчатого вала.

2. Не обкатывайте двигатель на оборотах холостого хода и без нагрузки.

3. После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро. Порядок замены масла описан в разделе «Техническое обслуживание». Доливайте масло в соответствии с предписаниями в разделах «Подготовка к работе», «Замена моторного масла».

Правила работы:

1. Установите вибротрамбовку в начале уплотняемого участка. Перед запуском двигателя обеспечьте надежную устойчивость вибротрамбовки.

2. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 1-3 минут на холостых оборотах.

3. Рычагом газа быстро и плавно увеличьте обороты двигателя до максимальных. При этом произойдет автоматическое включение центробежной муфты сцепления и вибротрамбовка начнет работу.

⚠ **Примечание!** Вибротрамбовка рассчитана на работу двигателя около 3600 об/мин. Работа двигателя на более низких оборотах приведет к снижению силы уплотнения и скорости движения. Это создаст излишнюю вибрацию, приводящую к некачественному уплотнению материала и снижению маневренности, повышенному износу устройства и дискомфорту для оператора.

AYGER

[ru]

⚠ **Внимание!** Все работы по уплотнению производить только на максимальных оборотах двигателя во избежание проскальзывания центробежной муфты перегрева не подлежит ремонту по гарантии.

4. Если почва чересчур влажная, дайте ей просохнуть перед обработкой, иначе влага будет склеивать частицы почвы и мешать получению желаемого результата. И наоборот, если почва чересчур сухая, то при обработке поднимается пыль. Ее следует слегка увлажнить. Это защитит воздушный фильтр и улучшит получаемый результат.

5. Во время работы с вибротрамбовкой идите шагом.

6. Вибротрамбовкой следует управлять, удерживая рабочую рукоятку обеими руками и прикладывая усилие для контроля направления движения.

7. Направляйте вибротрамбовку, но позволяйте ей выполнять работу самостоятельно. Не следует сильно давить или толкать. Во-первых, это не даст максимального результата. Во-вторых, вибрация, передаваемая на руки оператора, усилится.

⚠ **Примечание!** Для того чтобы уплотнение было максимальным, трамбовочный башмак должен бить по земле всей плоскостью, а не носком или пяткой. Это увеличит срок службы трамбовочного башмака.

8. Для поворота вибротрамбовки перемещайте рабочую рукоятку вправо или влево.

9. Для увеличения глубины уплотнения грунта (материала) необходимо увеличить время обработки участка поверхности. Уплотняемый материал считается достаточно уплотненным, когда Вы начинаете ощущать заметную отдачу. Сколько раз придется обработать поверхность для достижения такого результата, зависит от типа и влажности обрабатываемого материала.

⚠ **Внимание!** При работе в узкой траншее трамбовочный башмак может зажать между стенками траншеи. При этом возможно неконтролируемое движение вибротрамбовки и ее серьезное повреждение.

10. При работе на краю разломов, ям, склонов и траншей следите за тем, чтобы вибротрамбовка не могла перевернуться или упасть.

⚠ **Примечание!** Установленный на вибротрамбовку бензиновый двигатель работает в режиме вертикальных возвратно-поступательных движений. Поэтому в отличие от бензиновых двигателей, установленных на других механизмах и устройствах, двигатель Вашей вибротрамбовки оборудован дренажной трубкой 1, которая предотвращает перелив поплавковой камеры карбюратора, что обеспечивает бесперебойную стабильную работу двигателя.



⚠ **Предупреждение!** В процессе работы вибротрамбовки через трубку 1 отводятся излишки топлива в виде паров или капель.

AYGER

[ru]

⚠ **Категорически запрещается** работать вблизи пожароопасных источников и курить во время работы.

11. После завершения работы уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вибротрамбовка прекратит работу. После этого, в соответствии с разделом «Остановка двигателя», заглушите двигатель.

План технического обслуживания

Вибротрамбовки предназначены для долгой и продолжительной работы. При этом необходимо регулярное техническое обслуживание. Всегда используйте только оригинальные запасные части и рекомендованные смазочные материалы и топливо. Использование не оригинальных запасных частей может привести к аннулированию гарантии.

Перед началом технического обслуживания заглушите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Всегда устанавливайте вибротрамбовку на ровной поверхности, чтобы обеспечить точный уровень масла. Используйте только рекомендуемые масла.

Техническое обслуживание воздушного фильтра

Двигатель оснащен двойным воздушным фильтром. Воздушный фильтр должен обслуживаться регулярно, чтобы предотвратить засорение карбюратора.

Делайте это чаще, если двигатель работает в условиях повышенной запыленности.

❖ **Внимание!** Никогда не пользуйтесь бензином или растворителем для очистки деталей фильтра. Это может стать причиной пожара или взрыва.

1. Удалите крышку воздушного фильтра (а). Снимите оба элемента (с / b) и проверьте. Удалите крышку воздушного фильтра (а). Снимите оба элемента (с / b) и проверьте их на наличие повреждений или разрывов. Замените поврежденные элементы;

2. Промойте фильтрующий элемент (b) в растворе мягкого моющего средства и теплой воды. Тщательно ополосните в чистой воде. Дайте элементу полностью просохнуть.

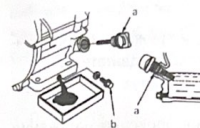
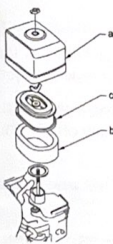
Погрузите фильтрующий элемент в чистое моторное масло и затем отожмите излишки масла.

3. Слегка нажмите на бумажный элемент (с), чтобы удалить грязь. Замените бумажный элемент, если он сильно загрязнен / поврежден.

❖ **Внимание!** Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра, это может привести к серьезным повреждениям двигателя.

Замена масла в двигателе

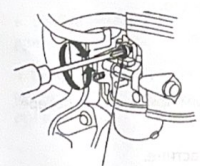
Замену масла производите на прогретом двигателе. В целях защиты окружающей среды, поместите контейнер под Оборудование для сбора отработанного масла.



1. Удалите пробку заливного отверстия (а) и сливную пробку (b), слейте отработанное масло.
2. Установите сливную пробку.
3. Заполните картер двигателя рекомендованным маслом до уровня отверстия для пробки (а).
4. Установите на место пробку масляного фильтра.

Регулировка оборотов двигателя

Максимальная частота вращения двигателя 3600 ± 100 об/мин.



Регулировка карбюратора

1. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до рабочей температуры.
2. Отрегулируйте частоту вращения холостого хода винтом ограничения перемещения дроссельной заслонки (а). Номинальная частота вращения в режиме холостого хода: 1400 ± 150 об/мин

❖ **Примечание!** На некоторых двигателях направляющий винт оснащен защитной крышкой для предотвращения чрезмерного обогащения воздушно-топливной смеси в целях соблюдения регулирования выбросов парниковых газов. Качество смеси устанавливается на заводе и никаких настроек не требуется. Не пытайтесь снять крышку ограничителя. Колпачок ограничитель не может быть удален без нарушения винта ограничителя.

Проверка свечи зажигания

Кроме еженедельного обслуживания свечи зажигания, нужно также чистить и заменить свечу в случае необходимости для обеспечения нормального функционирования.

1. Снять колпак свечи и с помощью свечного ключа извлечь свечу зажигания.
2. Осмотрите свечу зажигания и замените если она изношена или если треснула и крошится изоляция.
3. Если свеча в нормальном состоянии, почистите ее с помощью металлической щетки.
4. Измерить зазор свечи. Зазор должен быть: 0,7-0,8 мм



AYGER

[ru]

5. Проверьте, чтобы шайба свечи была в хорошем состоянии, закрутите свечу рукой, чтобы избежать перекоса резьбы.

6. Затяните свечу ключом, чтобы сжать шайбу.

⚠ **Внимание!** Свеча должна быть тщательно установлена и прижата. Недостаточно прижатая свеча может очень сильно разогреться и повредить двигатель.

Регулировка натяжения приводного ремня

На новом Оборудовании или после установки нового ремня, проверьте натяжение ремня после первых 20 часов работы. В дальнейшем проводите эту операцию согласно карте технического обслуживания.

Регулировка натяжения ремня производится в след. порядке:

1. Ослабьте винты крепления защитного кожуха и снимите его.
2. Ослабьте 4 гайки, удерживающие двигатель на пластине.
3. Ослабьте винт натяжения ремня.
4. Отрегулируйте ремень так, чтобы он отклонялся 10-15мм при нажатии посередине между шкивами.
5. Затем затяните 4 гайки, удерживающие двигатель на пластине.
6. Убедитесь, что шкив муфты и шкив вибрационного механизма находятся в одной плоскости, для этого поместите линейку против шкивов и переместите двигатель так, чтобы два шкива были параллельны.
7. Затяните все гайки и винты для крепления.

Замена масла в вибрационном механизме

Уровень масла в вибрационном механизме необходимо проверять согласно карте ТО.

Полную замену масла производите согласно карте ТО, для этого:

1. Установите Оборудование на ровной и плоской поверхности;
2. Отвинтите масляную пробку;
3. Наклоните Оборудование и слейте масло в приготовленную емкость;
4. Установите Оборудование на ровной и плоской поверхности;
5. Залейте чистое масло, пока масло не покроет горловину дренажного отверстия;
6. Установите на место масляную пробку.

AYGER

[ru]

7. ХРАНЕНИЕ

Оборудование хранить в помещении с естественной вентиляцией. Категория условий хранения 2 (с) по ГОСТ 15150. Не допускается переворачивать, класть набок и наклонять, более чем на 20° от горизонтали, а также хранить в одном помещении с химически активными веществами.

При длительном хранении нужно произвести консервацию, для этого:

1. Промойте и протрите насухо все окрашенные поверхности. Неокрашенные поверхности (металлические) необходимо протереть керосином и смазать техническим вазелином;
2. Слейте бензин из топливного бака, удалите топливо из поплавковой камеры карбюратора путем слива топлива из сливной пробки.
3. Слейте оставшуюся воду из бака для воды, промойте и высушите систему распределения воды.
4. Выкрутите свечу и налейте несколько капель моторного масла в цилиндр. Проверните несколько раз стартер, чтобы масло растеклось по внутренней поверхности цилиндра.

AYGER

8. ТРАНСПОРТИРОВКА

[ru]

⚠ **Внимание!** Необходимо соблюдать особую осторожность при погрузке или разгрузке вибрационной Оборудования.

Используйте соответствующее подъемное оборудование и технику.

Будьте уверены, что в области Оборудования нет людей.

При транспортировке поднимайте Оборудование на достаточную высоту. Используйте для крепления специальную скобу и крюк.

Закрепите Оборудование на транспортном средстве во избежание опрокидывания.

⚠ **Внимание!** Запрещается транспортировать Оборудование в положении, когда технические жидкости могут вытечь или перетечь в поршневую систему!

В результате ежедневного осмотра, может потребоваться регулировка или замена деталей, для проведения регулировочных работ вызовите сервисного инженера.

Все проводимые работы должны заноситься в соответствующий журнал.

ЕТО проводится один раз в 5 моточасов* наработки техники, но не реже каждой рабочей смены.

ЕТО вправе проводить оператор данной техники, имеющий необходимые подтвержденные допуски и квалификацию.

ТО-1 проводится каждые 20 моточасов* наработки техники, но не реже одного раза в месяц, в зависимости что наступит ранее, за исключением, может проводится только квалифицированным техническим персоналом.

ТО-2 проводится после 60 моточасов* наработки техники, но не реже 1 раза в 3 месяца, может проводится только квалифицированным техническим персоналом.

ТО-3 проводится после 120 моточасов* наработки техники, но не реже 1 раза в 6 месяцев, может проводится только квалифицированным техническим персоналом, аккредитованным изготовителем.

ТО-4 проводится после 240 моточасов* наработки техники, но не реже 1 раза в 12 месяцев, может проводится только квалифицированным техническим персоналом, аккредитованным изготовителем.

ТО-5 проводится после 480 моточасов* наработки техники, но не реже 1 раза в 24 месяца, может проводится только квалифицированным техническим персоналом, аккредитованным изготовителем или официальным Дистрибьютором оборудования.

* - Счетчик моточасов является дополнительной опцией Оборудования.

AYGER

[ru]

⚠ **Внимание!** В случае отсутствия на вашем оборудовании счетчика учета моточасов, рекомендуется вести учет наработки Оборудования посредством ведения Журнала учета отработанного времени Оборудования, чтобы в случае интенсивной эксплуатации Оборудования максимально соответствовать рекомендуемым производителем межсервисным интервалам, тем самым вы продлите срок безотказной работы вашего Оборудования.

ТО-4 и ТО-5 может проводится только квалифицированным техническим персоналом, аккредитованным изготовителем.

Выполняемые работы	5 м/ч	20 м/ч	60 м/ч	120 м/ч	240 м/ч	480 м/ч
Визуальный осмотр, если не указано иное	ЕТО	ТО-1	ТО-2	ТО-3	ТО-4	ТО-5
Нехарактерный шум	о	о	о	о	о	о
Капли эксплуатационных жидкостей на полу	о	о	о	о	о	о
Нехарактерные вибрации	о	о	о	о	о	о
Осмотр зон смазки (добавление при необходимости, но не реже, чем указано в карте смазки)	о	о	о	о	о	о
Произвести очистку Оборудования	о	о	о	о	о	о
Регулировка натяжения приводного ремня		о	о	о	х	х
Очистка воздушного фильтра		о	о	х	х	х
Масло ДВС	о х*	х	х	х	х	х
Масло в редукторе (при наличии)	о	х	х	х	х	х
Масло в вибрационном механизме		о	о	х	х	х
Свеча зажигания			о	х	х	х
Топливный отстойник			о	о	о	о
Очистка топливной системы						о
Очистка камеры сгорания						о
Регулировка зазора клапанов газораспределительного механизма					х	х
Регулировка оборотов холостого хода					х	х

о – проверка, смазка, регулировка, х – замена

* – единоразово после первых 5 моточасов наработки Оборудования

AYGER

9. ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Масло является главным фактором, оказывающим влияние на производительность и ресурс двигателя. Используйте моторное масло с моющими свойствами для 4-тактных двигателей.

Рекомендуемое масло

Используйте моторное масло для 4-тактных двигателей, соответствующее или превосходящее требованиям спецификаций по API SJ, SL, или аналогичное.

Всегда проверяйте эксплуатационную маркировку по API на ёмкости с маслом, чтобы быть уверенным в том, что на ней имеются индексы SJ, SL или эквивалентные обозначения.

Для повсеместного применения рекомендуется вязкость SAE 10W-30. Другие типы вязкости, указанные в таблице, могут использоваться в тех случаях, когда средняя температура воздуха в вашем регионе находится в соответствующем диапазоне.

Сезонное	5W	10W	20W	#20	#30	#40
Всесезонное универсальное	10W-30 10W-40					
Окружающая температура	-20	-10	0	10	20	30
	-4	14	32	50	68	86
						104°F

Правильно выбранное масло вы можете использовать одновременно в двигателе, редукторе и в вибрационном механизме.

При необходимости проведения операций по обслуживанию Оборудования, не описанных в данном руководстве, используйте следующие смазочные материалы:

- силиконовая аэрозольная смазка;
- смазка пластичная КР2К-30.

Топливо

⚠ **Внимание!** Топливо может повредить лакокрасочное покрытие и некоторые виды пластмасс. Будьте внимательны, чтобы не пролить топливо, при заполнении вашего топливного бака. Повреждения, вызванные пролитым топливом, не подлежат устранению в порядке Ограниченной Гарантии Дистрибьютора.

AYGER

[ru]

⚠ Никогда не применяйте старый или загрязнённый бензин, или топливо-масляную смесь.

⚠ Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак. Используйте только неэтилированный бензин марок АИ-92, АИ-95.

Иногда, при работе с большой нагрузкой, вы можете услышать слабую «детонацию» или «позвякивание» (металлическое постукивание). Это не причина для беспокойства. Если детонация или позвякивание имеют место при устойчивых оборотах двигателя, при обычной нагрузке, смените сорт бензина. Если детонация или позвякивание продолжают при этом иметь место, обратитесь к авторизованному сервисному дилеру компании.

⚠ Работа двигателя с продолжающейся детонацией или позвякиванием может привести к повреждению двигателя.

⚠ Работа двигателя с продолжающейся детонацией или позвякиванием рассматривается как ненадлежащее обращение с ним, и Ограниченная Гарантия Дистрибьютора не распространяется на части, повреждённые вследствие такого обращения.

1. Выключив двигатель, и обеспечив его ровное положение, снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. *Заполните бак, если уровень топлива низкий.*

2. Доливайте топливо до нижней части предельного уровня в топливном баке. Не переполняйте. Вытрите пролитое топливо,

прежде, чем запустить двигатель. Доливайте топливо в бак на хорошо проветриваемом участке до запуска двигателя. Если двигатель до этого работал, дайте ему остыть. Доливайте осторожно, избегая проливания топлива. Не заполняйте топливный бак до краёв. Наливайте топливо в топливный бак, приблизительно, до уровня 25 мм ниже горловины, чтобы оставить место для топлива на случай увеличения его объёма. В зависимости от условий эксплуатации, возможно, уровень заливки топлива потребует снизить. После дозаправки плотно и надёжно закройте крышку топливного бака.

Никогда не заправляйте двигатель внутри зданий, где пары бензина могут соприкоснуться с пламенем или искрами. Храните бензин в удалении от устройств с постоянно горящей горелкой, жаровен, электрических устройств, механизированного инструмента и т.п.

Пролитое топливо является не только угрозой пожара, оно вызывает повреждение окружающих предметов. Протрите пролитое топливо немедленно.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Двигатель не заводится	a) Нет подачи топлива. b) Двигатель выключен. c) Загрязнена свеча зажигания. d) Двигатель холодный. e) Чрезмерное количество топлива в камере сгорания.	a) Заполните топливный бак и откройте топливный кран. b) Включите двигатель. c) Очистите свечу, проверьте и отрегулируйте зазор на электроде. d) Закройте дроссельную заслонку. e) Откройте дроссельную заслонку и прокрутите несколько раз стартер.
Двигатель работает, оборудование не двигается	a) Частота вращения двигателя слишком мала. b) Натяжение ремня привода ослаблено. c) Воздушный фильтр заблокирован. d) Заклинивание или износ вибрационного механизма. e) Растяжение или поломка стальных пружин муфты сцепления.	a) Установите дроссель скорости на максимум. b) Произведите натяжения ремня. c) Очистите или замените воздушный фильтр. d) Обратитесь в сервисный центр e) Обратитесь в сервисный центр
Низкая скорость движения	a) Толщина уплотняемого материала слишком велика. b) Высокая или слишком низкая влажность уплотняемого материала.	a) Уменьшите толщину уплотняемого слоя. b) Стабилизируйте влажность уплотняемого материала.
Неравномерное, скачкообразное движение	a) Уплотняемая поверхность слишком твердая. b) Амортизирующие опоры ослаблены	a) Немедленно прекратить работу Оборудования. b) Затянуть или заменить амортизирующие опоры

Заводом изготовителем предусмотрен срок эксплуатации данного Оборудования – 3 года, после чего, оборудование подлежит капитальному ремонту в специализированной, аккредитованной заводом изготовителем организации или утилизации.

Перед утилизацией с Оборудования необходимо слить топливо, опорожнить вибрационный механизм, картер двигателя и редуктора.

После опорожнения всех систем питания и смазки Оборудование не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды.

Утилизацию проводить в установленном порядке на предприятии, эксплуатирующем Оборудование, путем разбора оборудования на материалы.

Оставшиеся материалы должны быть переданы в организации, производящие утилизацию в соответствии с местным законодательством.

AYGER

12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Обязательства поставщика

Поставщик гарантирует поставку Оборудования в рабочем состоянии. В случае обнаружения скрытого заводского дефекта изготовления или сборки поставщик обязуется провести бесплатный ремонт/замену поврежденного элемента. Право принятия решения о необходимости ремонта или замены поврежденного элемента принадлежит поставщику.

Гарантийный срок на новое оборудование исчисляется с момента реализации изделия и составляет 480 моточасов (счетчик моточасов является дополнительной опцией Оборудования) или 24 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее.

На запасные части, использованные при ремонте Оборудования, также распространяется гарантия поставщика, которая истекает одновременно с окончанием гарантийного срока на Оборудование.

Порядок предоставления гарантии

Для предъявления покупателем претензии в связи с обнаруженной неисправностью Оборудования и для проведения гарантийного ремонта специалисту поставщика или авторизованного сервисного центра необходимо предоставить правильно заполненный гарантийный талон, содержащий отметки поставщика и покупателя, подтверждающие согласие последнего с условиями предоставления гарантии. Покупатель обязан хранить и предъявлять по первому требованию гарантийный талон на Оборудование, а также копии документов на все виды ремонтных работ, производимых на Оборудовании.

Гарантийное обслуживание

В случае возникновения неисправности покупатель должен:

- обратиться к поставщику или авторизованный сервисный центр;
- предъявить правильно заполненный гарантийный талон с отметками о своевременно проведенных операциях в рамках технического обслуживания, регламентированного изготовителем;
- предоставить Оборудование в полной обязательной комплектации, в чистом виде для подтверждения наличия неисправности, устранение которой возможно в рамках гарантии.

При невозможности устранения неисправности на территории покупателя Оборудование должно быть доставлено в службу сервиса поставщика или авторизованный сервисный центр покупателем самостоятельно за свой счет.

AYGER

Ограничения в рамках гарантийного обслуживания

Поставщик и авторизованный сервисный центр не несут ответственность за упущенную выгоду, вызванную возможным простоем оборудования в течение времени проведения гарантийного ремонта.

Ограничение гарантии может выражаться в уменьшении срока гарантийной поддержки.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- оборудование, которое эксплуатировалось в условиях, не соответствующих указанным в руководстве по эксплуатации;
- детали, подверженные естественному износу в ходе эксплуатации техники, интенсивность которого зависит от режима и условий эксплуатации. Гарантия не распространяется на следующие детали: амортизаторы и пружины, лампочки (если таковые имеются), ролики, подошвы вибротрамболов, резинометаллические шарниры, пыльники, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, курки, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, фланцы крепления;
- резиновые амортизаторы, резиновые уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, воздушный и топливный фильтры, крышки бачков, выключатели зажигания, рычаги воздушной заслонки, пружины сцепления, червячные колеса, тросы, провода высоковольтные, сальники, резиновые прокладки и уплотнители, шланги;
- детали, которым были причинены повреждения вследствие внешних механических воздействий: удары, царапины, потертости, все механические повреждения, которые могли вывести из строя узлы и детали оборудования;
- детали, повреждение которых было вызвано нарушением предписаний производителя и поставщика;
- детали, поврежденные вследствие применения загрязняющих, химических веществ;
- повреждения, полученные в результате превышения максимально допустимой массы груза или максимально допустимой нагрузки;
- нормальный износ любых деталей, естественное старение и разрушение покрытия деталей, лакокрасочного слоя в результате воздействия окружающей среды, вызванные ежедневным использованием.

AYGER

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

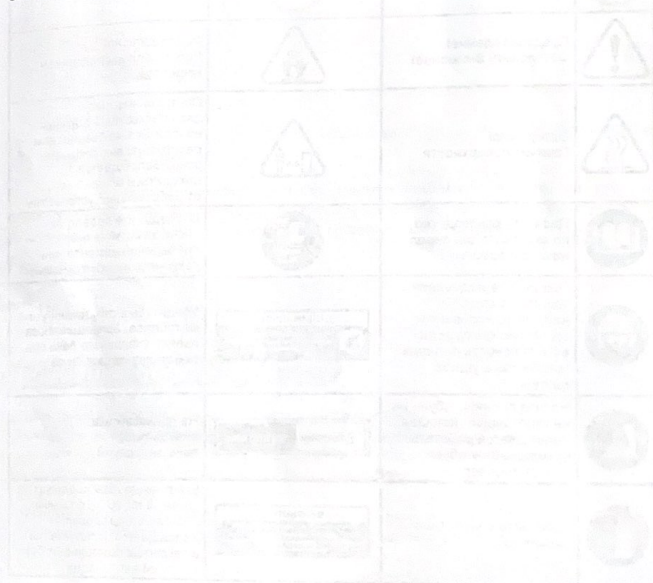
[ru]

1. При отсутствии гарантийного талона либо при неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона, отсутствии обязательных отметок в гарантийном талоне;
2. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На неисправности, возникшие в результате эксплуатации неисправного оборудования, равно как и несообщения о первоначальной неисправности;
5. На оборудование, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
6. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как химическое загрязнение, кислотный дождь, дождь, град, песок, соль, камни, пожар, природные катастрофы и другие природные явления. А также повреждения, вызванные ошибками человека и его небрежностью, эксплуатация в особо агрессивной среде;
7. На неисправности, вызванные попаданием в оборудование инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекший за собой выход из строя оборудования;
8. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей;
9. На неисправности, вызванные использованием некачественного топлива, что ведет к выходу из строя цилиндра-поршневой группы;
10. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
11. Использование моторного масла, не соответствующего классификации, которое вызывает повреждение двигателя, уплотнительных колец;
12. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с неустраненными иными недостатками;
13. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
14. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;

AYGER

[ru]

15. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за оборудованием, оговоренным в Руководстве по эксплуатации;
16. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;
17. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.



AYGER

ПРИЛОЖЕНИЯ

[ru]

Знаки безопасности, управления и информации

Знаки безопасности, управления и информации размещены на вибротрамбовке в виде наклеек либо нанесены рельефно на корпусе.

	Запрещено работать на склонах		Не трогать руками
	Предупреждение! Осторожно! Внимание!		Пожароопасно! Легковоспламеняющиеся вещества
	Осторожно! Горячие поверхности		Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 3 м от работающего устройства
	Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы		Отсоедините провод от свечи зажигания при проведении ремонта или технического обслуживания
	При работе надевайте защитные очки, наушники, надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы		Убедитесь в отсутствии утечки топлива. Запрещается заправка топливного бака при работающем двигателе
	Носите прочную обувь на не скользящей подошве. Запрещается работать босиком или в обуви с открытым верхом		Не прикасайтесь к глушителю, пока он горячий
	Работайте в защитных перчатках		Выхлопные газы содержат угарный газ (CO), опасный для вашего здоровья. Запрещается эксплуатация в закрытых помещениях без хорошей вентиляции

AYGER

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя

Подпись покупателя

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев. В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список непроизводственных дефектов приведен в Приложении 1). Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах. Гарантия на изделие продлевается на время нахождения этого изделия на гарантийном обслуживании или ремонте. Срок выполнения гарантийного ремонта составляет 14 дней. Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается. Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом. Возврату или замене в 14-дневный срок с момента покупки подлежат все товары в следующих условиях: сохранена комплектность товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.